

# CMLB

*10<sup>e</sup> Concours international  
Chant-Piano  
Nadia et Lili Boulanger*



**Paris, 5-8 décembre 2019**

Paris, 5<sup>th</sup> to 8<sup>th</sup> december, 2019

10<sup>th</sup> competition

# *10<sup>th</sup> International Voice-Piano competition Nadia and Lili Boulanger 2019*

## **RULES**

**ARTICLE 1** – The 10<sup>th</sup> competition, open to advanced level candidates, who have completed their studies or who are at the beginning of their career, will take place in Paris, from 5 to 8 December 2019. At the end of these rules is the list of required pieces to be performed.

**ARTICLE 2** – All candidates should be born after 5 December 1986.

**ARTICLE 3** – Candidates must register as a Voice-Piano Duo, and no candidate may be a member of more than one duo. Any changes in the composition of a duo must be ratified by the committee.

### **ARTICLE 4 – CANDIDATES' PORTFOLIO**

Each duo's portfolio must include the following documents:

- 4.1. For each individual member, a digitalized copy of a valid ID or Passport, digitalized copies of diplomas obtained, a CV in French or English written in a Word or compatible format, and a recent picture of very good quality.
- 4.2. The originals of two letters of recommendation, both specifically written for the competition by established musicians. These testimonials may either be individual (in which case four are needed per duo), or combined (in which case only two are needed). These two options may be combined, with one joined letter for the duo, and one for each member individually, meaning three letters in all. The original of these letters should be directly e-mailed by their authors to the competition's electronic address (concours@cnlb.fr). These letters may also be sent direct to the competition by post at the postal address (25, rue Pierre Dupont 93170 Bagnole – France).
- 4.3. The complete list of works for all three rounds, with their timings, as well as the program suggestions for the first round and the semi-final written in a Word or compatible format.
- 4.4. The registration form, duly completed and signed by both members of the duo, together with a money transfer for the amount of 150€ per duo (bank charges to be paid by the candidates). This registration fee is non-refundable. It is to be paid to the order of "Concours international de Chant-Piano Nadia et Lili Boulanger". Bank details: BIC (Bank Identifier Code): CMCIFRPP (CIC Banque Transatlantique) IBAN (International Bank Account Number): FR76 3056 8199 2400 0371 4130 101

The portfolio must be sent **only by internet** no later than **September 2, 2019** to the email address of the competition (concours@cnlb.fr). Confirmation will be sent via email to both duo members upon receipt.

### **ARTICLE 5 – CALENDAR**

- 5.1. Candidates will be informed of their successful application or not at the latest one month after the deadline date for application.
- 5.2. In the event of a change to the complete list of pieces, or to the programs submitted, as per article 4.3, candidates should send the definitive changes no later than **22<sup>th</sup> October 2019**. The jury will pay attention to the choice of the program, its originality and its intelligence.

- 5.3.** For the first round, each duo is to submit a program lasting 10 to 12 minutes. This program should include:
- one obligatory *mélodie* (required musical repertory: 1.1)
  - one obligatory lied (required musical repertory: 1.2)
  - works chosen by the duo, one at least in a language other than French (required musical repertory: 2)
- 5.4.** For the semi-final, each duo is to submit a programme lasting no more than 15 to 18 minutes. This programme should include:
- one *mélodie* by G. Fauré (required musical repertory: 3)
  - one lied by F. Schubert, R. Schumann or J. Brahms (required musical repertory: 4)
  - one lied by W. A. Mozart, J. Haydn or L. van Beethoven (required musical repertory: 5)
  - one to three *mélodies* in French (required musical repertory: 6.1)
  - one to three lieder in German (required musical repertory: 6.2)
  - one to three works in one or more languages, in neither French nor German (required musical repertory: 6.3)
- 5.5.** For the final, each duo will perform a program lasting no more than 25 to 28 minutes chosen by the jury from the list of works submitted. The jury's choice will be made immediately after the deliberation following the semi-final and will be communicated to the candidate as soon as the results are announced. This program will include:
- the contemporary work composed specially for this competition (required musical repertory: 7)
  - one *mélodie* by Lili Boulanger or Nadia Boulanger (required musical repertory: 8)
  - a choice of songs selected by the jury among those not selected by the candidates for the semi-final (required musical repertory, 3, 4, 5 and 6)
- 5.6.** The jury may interrupt the candidates if they exceed the stipulated time.
- 5.7.** With the possible exception of the work commissioned for the final round (required musical repertory: 7), works should be performed by singers from memory. Use of the original language is compulsory, transpositions are permitted, including for the obligatory works.

**ARTICLE 6** – The order of appearance for the candidates will be fixed by lot, before each round. The competition is open to the public at all stages. It will take place at the concert hall of the Conservatoire national supérieur d'Art dramatique (2bis, rue du Conservatoire - 75009 Paris).

**ARTICLE 7** – The international jury will be sole judge in granting of the following Prizes:

- **Duo Grand Prize of € 12.000**
- **French *Mélodie* Prize Marcelle Dujarric de la Rivière of € 6.000**
- **German Lied Prize of € 6.000**
- **Special Mention** for the best performance of *El grito*, song by Édith Canat de Chizy, commissioned by the competition.

Prizes may remain non-attributed, or attributed *ex aequo*, or more than one prize to one duo. In the event that the same duo wins the French *Mélodie* Prize and the German Lied Prize, it is then awarded the Special Jury Prize.

The decision of the Jury is final.

The winners may be invited to give a recital in Paris during the 2019-2020 season.

**ARTICLE 8** – All rounds of the competition may be filmed, recorded and/or photographed, in accordance with the French Code of Intellectual Property. These archives will remain the property of the competition.

**ARTICLE 9** – Candidates are reminded that it is illegal to perform from photocopies of published music in copyright.

**ARTICLE 10** – Accommodation will be the responsibility of candidates at their own expense. For candidates from abroad, administrative procedure must be initiated early enough to enable the granting of any visas needed on a timely basis.

**ARTICLE 11** – All registered candidates shall respect the rules set out above and be present on the date and at the times notified. Unjustified absences may jeopardize subsequent applications.

**ARTICLE 12** – In the case of disagreement, only the French version of these rules will be considered legal, and the only competent court will be one located in Paris.

## THE REQUIRED MUSICAL REPERTORY

Each candidate to the 10<sup>th</sup> Nadia and Lili Boulanger international Voice and Piano competition 2019 is to present the following required musical repertory:

- 1 • Two obligatory works for the first round:
  - 1.1. Louis Beydts, *Ami d'enfance* (François Mauriac) [Éditions Alphonse Leduc, available early 2019]
  - 1.2. Gustav Mahler, *Frühlingsmorgen* (Richard Leander)
- 2 • Works chosen by the duo, one at least in a language other than French
- 3 • A choice of three *mélodies* by G. Fauré (between opus 39 and opus 113)
- 4 • A choice of five lieder by F. Schubert, R. Schumann and/or J. Brahms (five by the same composer or not)
- 5 • A choice of three lieder by W. A. Mozart, J. Haydn and/or L. van Beethoven (three by the same composer or not)
- 6 • A choice of fifteen songs distributed in three categories:
  - 6.1. Five *mélodies* in French (two at least composed after 1900), with the exception of G. Fauré
  - 6.2. Five lieder in German (two at least composed after 1900), with the exception of the five by R. Schumann and/or J. Brahms chosen in n° 4
  - 6.3. Five works in one or more languages, which are neither French nor German (two at least composed after 1900)
- 7 • Édith Canat de Chizy, *El grito* (Federico García Lorca), song commissioned by the competition available for purchase mid-March, 2019 (Éditions Alphonse Leduc)
8. One song by Lili Boulanger or Nadia Boulanger

### *Nota bene:*

- No work may be repeated

*Concours international  
Chant-Piano  
Nadia et Lili Boulanger*

tel. +33 (0) 1 49 88 16 63  
concours@cnlb.fr • www.cnlb.fr



AVEC LE GÉNÉREUX SOUTIEN DE S.A.S. LE PRINCE ALBERT II DE MONACO

ACADEMIE DES BEAUX ARTS

FONDATION  
Singer-Polignac

NEBOUT & HAMM  
*L'art des beaux pianos*



FONDATION  
FRANCIS ET MICA SALABERT

ALPHONSE  
LEDUC  
ÉDITIONS MUSICALES

CONSERVATOIRE  
NATIONAL  
SUPÉRIEUR  
D'ART  
DRAMA TIQUE

DURAND SALABERT ESCHIG  
Editions Musicales